

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **37 (1990)**

Heft 11-12

PDF erstellt am: **13.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.





Die Stadt Thun sucht für die  
**Zivilschutzorganisation**

## den Chef Planung und Organisation

Unser neuer Mitarbeiter

- leitet die Ernstfallplanung
- betreut die Betriebsschutzorganisationen
- unterstützt den Ortschef bei der Anlage und Durchführung von Stabsübungen
- arbeitet bei der Planung und Durchführung von Übungen und Katastropheneinsätzen mit.

Sie könnten unser Mann sein, wenn Sie

- eine höhere berufliche Ausbildung absolviert haben und über einige Jahre Berufserfahrung verfügen
- Staberfahrung in den Bereichen Zivilschutz oder Armee gesammelt haben
- Planungs- und Organisationstalent mitbringen
- pädagogisches Geschick aufweisen
- und sich mündlich und schriftlich gewandt ausdrücken können.

Wenn Sie Interesse an dieser anspruchsvollen, vielseitigen und selbständigen Tätigkeit bei der Stadt Thun haben, dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit den üblichen Unterlagen bis zum 27. Dezember 1990 an das **Personal- und Versicherungsamt der Stadt Thun, Postfach 145, 3602 Thun.**

Möchten Sie noch weitere Auskünfte, dann rufen Sie unseren Ortschef, Herrn A. Zumbunn, an: Telefon 033 25 84 80. Er steht Ihnen gerne zur Verfügung.

Municipalité de Moutier

### Mise au concours

La Municipalité de Moutier met au concours le poste de



## Chef local et chef d'office communal de la Protection civile

### Exigences:

- de préférence être cadre dans l'armée ou dans la protection civile
- être apte à diriger des personnes
- être apte à exécuter les travaux administratifs

### Tâches à remplir:

- conduire l'organisation de protection civile dans les planifications, préparatifs, l'instruction et l'intervention, conformément aux dispositions légales fédérales et cantonales
- tenir le contrôle des astreints et volontaires incorporés dans la Protection civile conformément aux dispositions légales
- garantir la collaboration avec les institutions publiques et privées

**Entrée en fonctions:** le plus rapidement possible

**Salaire:** selon classification du personnel, en fonction de la formation et de l'expérience

**Renseignement:** peuvent être obtenus auprès du Chancelier municipal

**Postulations:** Les postulations manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, de copies de certificats et diplômes, d'une photographie, sont à adresser à M. Jean-Marie Fleury, Chancelier, Hôtel de Ville 1, 2740 Moutier, **jusqu'au 31 décembre 1990 au plus tard.**

Le Conseil municipal

## Gemeinden Schübelbach, Galgenen, Wangen

### Stellenausschreibung

Die Zivilschutzorganisation ZSO Siebnen (Gemeinden Schübelbach, Galgenen und Wangen), mit rund 13000 Einwohnern, sucht für die neugeschaffene Stelle eines

# hauptamtlichen Ortschefs

die geeignete initiative Führungspersönlichkeit.

### Aufgabenbereich

- Führung und Weiterausbau der ZSO Siebnen
- Planung, Organisation und Durchführung aller von Bund, Kanton und Gemeinden vorgeschriebenen Zivilschutzaufgaben
- Leitung der zielgerichteten Übungen aller Dienste
- Führung und Beratung der im administrativen Bereich unterstellten Zivilschutzstellen der drei Gemeinden
- Mithilfe beim Aufbau der Gemeindeführungsstäbe
- Beratung und Unterstützung der Behörde im Bereich aller entsprechenden Vorsorgemassnahmen

### Anforderungen

- Berufslehre, vorzugsweise in technischer Richtung mit kaufmännischer Zusatzausbildung
- Belastungsfähigkeit, Überzeugungs- und Durchsetzungsvermögen
- Führungserfahrung als Vorgesetzter im zivilen oder/und militärischen Bereich

### Wir bieten

- sorgfältige Einführung in den anspruchsvollen Aufgabenbereich
- modernen Arbeitsplatz mit sehr guter Infrastruktur
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen

### Auskunft

Nähere Auskunft erteilt Bauverwalter E. Schätti, Gemeindehaus, Schübelbach, Tel. 055 64 46 38.

### Stellenantritt:

- baldmöglichst, nach Vereinbarung.

**Bewerbungen** mit den üblichen Unterlagen sind **bis 31. Januar 1991** einzureichen an das Gemeindepräsidium, Hügelstrasse 3, 8862 Schübelbach.

**Gemeinderäte  
Schübelbach, Galgenen und Wangen**